

## **SÉANCE ORDINAIRE DU 8 AOÛT 2016**

À cette séance ordinaire tenue le 8<sup>e</sup> jour d'août 2016 étaient présents, Madame la conseillère Danielle D. DuSablou, Messieurs les conseillers Michel Trottier, Robert Lépine, Louis-Philippe Douville, Denis Naud et Raymond Beaudoin tous formant quorum sous la présidence de Monsieur le maire Dominic Tessier Perry.

Monsieur René Savard, directeur général et secrétaire-trésorier est aussi présent.

### **OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

Monsieur le maire ouvre l'assemblée à 20h00.

2016-08-08-151

### **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Chacun des membres du conseil ayant pris connaissance de l'ordre du jour,

**EN CONSÉQUENCE;**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Raymond Beaudoin  
**APPUYÉ PAR :** Madame la conseillère Danielle D. DuSablou  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** l'ordre du jour soit accepté en laissant l'item « Divers » ouvert.

ADOPTÉE

2016-08-08-152

### **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 11 JUILLET 2016**

a) Dispense de lecture

Chacun des membres du conseil ayant reçu une copie du procès-verbal mentionné en titre, M. René Savard, directeur général et secrétaire-trésorier est dispensé d'en faire lecture.

b) Commentaires et/ou corrections

Aucun

**EN CONSÉQUENCE;**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Madame la conseillère Danielle D. DuSablou  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Robert Lépine  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire du 11 juillet 2016 soit accepté tel que rédigé.

ADOPTÉE

## **SUIVI DU PROCÈS-VERBAL**

Monsieur le maire fait un résumé des résolutions du procès-verbal du 11 juillet 2016.

## **PÉRIODE DE QUESTIONS**

Le public présent à l'assemblée est invité à s'adresser au conseil et à poser des questions. Aucune question n'est soumise au conseil.

2016-08-08-153

## **RAPPORT DES DÉPENSES ET AUTORISATION DU PAIEMENT DES COMPTES**

Le directeur général dépose au conseil le rapport des dépenses et la liste des comptes.

### **EN CONSÉQUENCE;**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Denis Naud  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Michel Trottier  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** ce conseil accepte le bordereau des comptes présenté à la séance du 8 août 2016 au montant de 196 453.93 \$ et autorise le paiement des factures.

### **LISTE DES COMPTES DE JUILLET 2016**

<b>#</b>	<b>Fournisseurs</b>	<b>Montant</b>
1	Hydro-Québec	4 574.49 \$
2	Telus	1 442.97 \$
3	Telus Mobilité	32.30 \$
4	Xittel (internet)	91.93 \$
5	Shaw direct, coupole quilles, Loisirs	44.35 \$
6	Salaires nets des Élus, juillet	2 459.96 \$
7	Salaires nets des Employés, juillet	27 648.58 \$
8	Salaires nets des Pompiers, rapports juillet, gardes, pratiques, 1 sortie: Sauvetage grotte Trou du Diable, formation Samuel Tessier 143 hrs.	4 154.33 \$
9	Ministère du Revenu du Québec, remise juillet	12 092.43 \$
10	Receveur Général du Canada, remise juillet	4 697.32 \$
11	REER, cotisations juillet	2 317.86 \$
12	Financière Manuvie, ass. collective, juillet	2 005.36 \$
13	Info Page, fréquence numérique incendie	41.05 \$
14	Canadien National, juin	554.00 \$
15	Énergies Sonic diesel pour génératrice usine filtration	377.72 \$
16	Marché Thibault, Mun.: 8.72\$, Loisirs: 17.15	25.87 \$
17	Pharmacie St-Casimir, Mun.: 3.44\$, Loisirs: 134.71\$,	138.15 \$
18	OMH déficit 10% 2014: 494.\$, 10% 2015: 2296.\$	2 790.00 \$

19	Construction Ro Inc. Décompte progressif monte-personne, Mun. 34%: 10 878.45\$, Loisirs: 66%: 21 117.-\$= 31995.45\$, installation détecteur mouvement: Mun.: 34% : 82.81\$, Loisirs 66%: 160.77\$= 243.58\$	32 239.03 \$
20	La Pérade Ford, couvre-siège: 323.10\$, modifier highidlee pour camion Ford 2016: 217.20\$	540.30 \$
21	Transyb Inc. Frais transport Champlain chez Mercier Autoroute 40, Loisirs	229.95 \$
22	Stelem, diffuseur pitot avec coffre et bouchon manomètre pour bornes fontaine, incendie	1 172.75 \$
23	René Savard, frais déplacements 16 mai au 16 juillet	109.60 \$
24	Godin Station Service, essence Mun.: 713.22\$, Incendie: 30.00\$	743.22 \$
25	CAPSA, étude écologique pour dossier rampe à l'eau. Réf: Rés.: 2015-11-09-224	3 747.90 \$
26	Amusements Portneuf, jeux gonflables St-Jean, Loisirs	630.22 \$
27	Société Mutuelle de Prévention, forfait juillet à déc. 2016	545.35 \$
28	Outils-Loue et Automaxi, location bobcat pour lumières terrain de balle, Loisirs: 524.60\$, location marteau à percussion et mèches pour égout, Mun.: 97.75	622.35 \$
29	Commission des Trois-Lacs, formation aqueduc David Grondin	1 799.13 \$
30	Ville Donnacona, facturation cour municipale juin	360.00 \$
31	Ange-Aimée Asselin, logiciel pour ordinateur biblio.	114.93 \$
32	SBM, photocopieur copies facturables 30-04 au 20-07	191.15 \$
33	RRGM, vidange fosse septique coût supplémentaire 2ième visite: 157.47\$, quote-part vidange fosses septiques 2ième vers.: 5447.52\$, quote-part mat.rés. 3ième vers: 43224.12\$	48 829.11 \$
34	Premier Tech Aqua, contrat entretien UV 2016	267.32 \$
35	Les Équipements Acmat, location balai motorisé	426.91 \$
36	134619 Canada Inc. Travaux mun.: 1135.38\$, terrain de balle Loisirs: 560.50\$, 5575 tonnes sable Rue des Moissons phase 2: 22434.52\$	24 130.40 \$
37	Ferme G. Grandbois & Fils, servitude Aq.PM 2016	222.58 \$
38	Gérald Perreault, Bail Aq.PM 2016	75.00 \$
39	Marie Belisle, remb. Fact.Co-Op, gants et sécateur, embell.	31.02 \$
40	Garage Conrad Audet, essence Mun.	276.00 \$
41	Centre Agricole Neuville, réparation faucheuse	263.00 \$
42	AGI Inc. Adapteur camion	13.86 \$
43	Sports Plus, Mun.: 821.66\$, incendie: 77.87\$	899.53 \$
44	Ginove, acier à la livre et main d'œuvre pour manhole pluvial	152.35 \$

45	Construction Pavage Portneuf, achat asphalte	1 601.89 \$
46	Électro-Paul, réparer pompe aqueduc usine St-Casimir	85.08 \$
47	SCAR: Mun.: 3723.93\$, Loisirs: 884.61\$, Incendie: 13.78\$, Embellissement: 290.11\$	4 912.43 \$
48	Lettrage Michel Durivage, lettrage sur camion Ford 2016	229.95 \$
49	Bar Laitier du Vieux Moulin, crème glacée pour terrain de jeu, Loisirs	150.21 \$
50	Katy Grandbois, remb. Fact. Dollarama, terrain de jeu Lois.	31.05 \$
51	William Villeneuve, barrage de castors	150.00 \$
52	Groupe Environex Inc. Analyses d'eau potable et usée	729.01 \$
53	Librairie Laliberté, achat volumes biblio.	133.09 \$
54	FQCF, participation conférence sur le chauffage biomasse et rencontres de travail, Denis Naud, Dominic Tessier	206.96 \$
55	Services Techniques Incendies, entretien équipements, incendie	382.55 \$
56	Aréo Feu, 2 valves: 652.85\$, vêtements et access.:1303.79\$, incendie	1 956.64 \$
57	CTM, 1 radio 1 batterie, programmation, incendie	822.08 \$
58	Samuel Tessier, frais déplac.: 537.60\$, frais repas: 35.84\$ lors de formation, incendie	573.44 \$
59	Équipements Paquet, location toilette bateau et Parc Godin du 16-06 au 14-07-16	367.92 \$

**TOTAL DU MOIS: 196 453.93 \$**

Municipalité:	<b>161 522.97 \$</b>
Loisirs:	<b>24 789.63 \$</b>
Incendie:	<b>9 452.28 \$</b>
Local des Jeunes	<b>0.00 \$</b>
Embellissement	<b>689.05 \$</b>

ADOPTÉE

**CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ DE CRÉDIT**

Je, soussigné, certifie que la municipalité possède les crédits nécessaires à ces dépenses.

EN FOI DE QUOI, je donne ce certificat ce huitième jour d'août 2016.

René Savard,  
Directeur général et secrétaire-trésorier

## **RAPPORT DES RESPONSABLES**

Madame Danielle D. DuSablon, Messieurs Michel Trottier et Louis-Philippe Douville n'ont rien à signaler.

Monsieur Robert Lépine invite la population à participer aux Journées de la culture.

Monsieur Raymond Beaudoin invite la population à participer à la Fête champêtre, laquelle aura lieu le 21 août prochain.

Monsieur Denis Naud rappelle qu'il reste de la terre à donner à la suite des travaux effectués sur la rue des Moissons.

Monsieur Dominic Tessier Perry résume la rencontre annuelle tenue avec la Sûreté du Québec. Par la suite, il souhaite féliciter le personnel des travaux publics pour la qualité du fauchage des abords des routes de la municipalité.

2016-08-08-154

## **BORDEREAU DE CORRESPONDANCE**

Le bordereau de correspondance est remis à chacun des membres du conseil.

**EN CONSÉQUENCE;**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Denis Naud  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Robert Lépine  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le bordereau de correspondance soit accepté tel que rédigé.

ADOPTÉE

2016-08-08-155

## **ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 150-2016 RELATIF AU CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS MUNICIPAUX DE LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-CASIMIR**

**ATTENDU QU'**il y a lieu de mettre à jour le règlement 129-2013 adopté le 13 janvier 2014;

**ATTENDU QU'UN** avis de motion a été régulièrement donné lors de la séance du Conseil tenue le 11 juillet 2016;

**EN CONSÉQUENCE;**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Madame la conseillère Danielle D. DuSablon  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Louis-Philippe Douville  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le Règlement numéro 150-2016 relatif au Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux de la Municipalité de Saint-Casimir soit adopté.

Ce règlement est reproduit tout au long dans le livre des règlements de la municipalité.

ADOPTÉE

2016-08-08-156

**ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 151-2016 RELATIF AU CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES EMPLOYÉS MUNICIPAUX DE LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-CASIMIR**

**ATTENDU QU'**il y a lieu de mettre à jour le règlement 119-2012 adopté le 11 juin 2012;

**ATTENDU QU'UN** avis de motion a été régulièrement donné lors de la séance du Conseil tenue le 11 juillet 2016;

**EN CONSÉQUENCE;**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Denis Naud  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Robert Lépine  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le Règlement numéro 151-2016 relatif au Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux de la Municipalité de Saint-Casimir soit adopté.

Ce règlement est reproduit tout au long dans le livre des règlements de la municipalité.

ADOPTÉE

2016-08-08-157

**CIRCULATION DES VÉHICULES HORS ROUTE SUR LE BOULEVARD DE LA MONTAGNE ET LE PONT DE L'ÉGLISE**

**CONSIDÉRANT QU'IL** est prévu, dans le cadre du projet de *Règlement numéro 152-2016 sur la circulation des véhicules hors route*, le droit d'utiliser le boulevard de la Montagne et le pont de l'église pour les véhicules hors route;

**EN CONSÉQUENCE;**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Denis Naud  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Raymond Beaudoin  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** la Municipalité de Saint-Casimir donne son autorisation et son aval au MTMDET relativement à la circulation des véhicules hors route sur le boulevard de la Montagne, de la rue des Pionniers à la 9<sup>e</sup> rue ainsi que sur le pont de l'église enjambant la rivière Sainte-Anne (P-06073).

ADOPTÉE

2016-08-08-158

**ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 152-2016 SUR LA CIRCULATION DES VÉHICULES HORS ROUTE**

**CONSIDÉRANT QUE** la Loi sur les véhicules hors route (L.R.Q., c. V-1.2) établit les règles relatives aux utilisateurs des véhicules hors route et accorde certains pouvoirs de réglementation aux municipalités;

**CONSIDÉRANT QUE** le «Club Aventure-Quad» demande à la Municipalité de reconnaître certains sentiers aménagés pour la circulation des véhicules hors route;

**CONSIDÉRANT** l'article 11 de la *Loi sur les des véhicules hors route*;

**CONSIDÉRANT QU'UN** avis de motion a été préalablement donné à la séance de ce Conseil tenue le 14 septembre 2015;

**CONSIDÉRANT QUE** ce règlement a pour objet d'établir un cadre légal à l'implantation de sentiers balisés à la circulation des véhicules hors route et à préciser les périodes de temps permises;

**EN CONSÉQUENCE;**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Raymond Beaudoin  
**APPUYÉ PAR :** Madame la conseillère Danielle D. DuSablon  
**ET RÉSOLU MAJORITAIREMENT**

**QUE** le Règlement numéro 152-2016 sur la circulation des véhicules hors route soit adopté.

Ce règlement est reproduit tout au long dans le livre des règlements de la municipalité.

Monsieur le conseiller Robert Lépine enregistre sa dissidence en regard de ce règlement.

ADOPTÉE

2016-08-08-159

**PROLONGEMENT DE LA DESSERTE DE GAZ NATUREL DANS L'OUEST DE PORTNEUF**

**ATTENDU QUE** la communauté d'affaires, la Chambre de Commerce de l'ouest de Portneuf, les élus de Saint-Marc-des-Carrières et le député de Portneuf se mobilisent depuis 2006 autour du projet porteur qu'est le prolongement de la desserte du gaz naturel;

**ATTENDU QUE** le projet d'extension du réseau gazier est un levier important pour le développement économique du milieu;

**ATTENDU QUE** l'accès au gaz naturel consoliderait une partie important de la base industrielle dans l'ouest de Portneuf;

**ATTENDU QUE** l'ouest de Portneuf a besoin de cet outil de développement économique pour maintenir et favoriser les investissements en région;

**ATTENDU QUE** le gaz naturel pourrait permettre des économies de près de 40% du coût d'énergie pour les commerces, les institutions publiques et les industries;

**ATTENDU QUE** le gaz naturel produit 32% moins d'émissions que le mazout lourd et que son extension aurait un effet positif sur le bilan environnemental;

**ATTENDU QUE** certaines entreprises consommant un grand volume d'énergie sont moins compétitives compte tenu de l'absence du gaz naturel;

**ATTENDU QU'UNE** étude économique de la firme Deloitte a confirmé des retombées importantes qu'apporterait le gaz naturel pour le secteur ouest de Portneuf;

**ATTENDU QUE** le parc industriel de Saint-Marc-des-Carières est le seul parc industriel en opération du comté de Portneuf à ne pas être desservi par le gaz naturel;

**EN CONSÉQUENCE;**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Madame la conseillère Danielle D. DuSablon  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Robert Lépine  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** la Municipalité de Saint-Casimir est en faveur du prolongement de la desserte du gaz naturel vers Saint-Marc-des-Carières et que ce prolongement soit envisagé en tenant compte d'éventuelles extensions afin de soutenir le développement de l'ouest de Portneuf.

ADOPTÉE

2016-08-08-160

**CONTRAT DE GRÉ À GRÉ / DÉMOLITION DU GARAGE  
RÉSIDENTIEL SITUÉ AU 155 RUE TESSIER EST**

**CONSIDÉRANT** que la municipalité a obtenu un jugement de la Cour supérieure en date du 12 juillet dernier relativement à sa requête en démolition du garage résidentiel situé au 155 rue Tessier Est;

**CONSIDÉRANT** que les Entreprises St-Ubalde inc. et 134619 Canada inc ont déposé leurs soumissions de la manière suivante pour effectuer lesdits travaux :

Entreprises St-Ubalde inc.	13 500\$
134619 Canada inc.	12 000\$

**EN CONSÉQUENCE;**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Michel Trottier  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Louis-Philippe Douville  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**QUE** le conseil municipal procède à l'adjudication d'un contrat au plus bas soumissionnaire conforme soit 134619 Canada inc., pour la somme de 12 000\$ (avant taxes) et ce, tel que décrit dans leur soumission du 5 août 2016;

**D'IMPUTER** cette dépense au compte de taxes de l'immeuble portant le numéro matricule 7969-38-7051.

ADOPTÉE



2016-08-08-161

**AUTORISATION POUR PROCÉDER À UN APPEL D'OFFRES SUR INVITATION / CREUSAGE DES FOSSÉS DU RANG SAINTE-ANNE**

**CONSIDÉRANT** que la municipalité doit procéder au creusage des fossés du rang Sainte-Anne;

**EN CONSÉQUENCE;**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Monsieur le conseiller Louis-Philippe Douville  
**APPUYÉ PAR :** Monsieur le conseiller Raymond Beaudoin  
**ET RÉSOLU UNANIMEMENT**

**D'AUTORISER** le directeur général et secrétaire-trésorier, M. René Savard, à demander une soumission aux entreprises identifiées lors de la séance de travail du 1<sup>er</sup> août dernier.

ADOPTÉE

**DIVERS**

Aucun sujet n'est traité à ce point.

**PÉRIODE DE QUESTIONS**

Le public présent à l'assemblée est invité à s'adresser au conseil et à poser des questions. Un échange a lieu avec les personnes présentes dans la salle relativement au Règlement 152-2016 sur la circulation des véhicules hors route.

2016-08-08-162

**LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

N'ayant plus rien à discuter, la levée de l'assemblée est proposée par Monsieur le conseiller Raymond Beaudoin à 21h15.

René Savard,  
Directeur général et  
Secrétaire-Trésorier

Dominic Perry Tessier  
Maire